# Porównanie tłumaczeń Jana 5:16

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I przez to prześladowali — Judejczycy — Jezusa, że te [rzeczy] czynił w szabat. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I dla tego prześladowali Jezusa Judejczycy i szukali Go zabić bo te czynił w szabat |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Właśnie dlatego Żydzi prześladowali Jezusa, że czynił to* w szabat.**[1)][2)] |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I dla tego prześladowali Judejczycy Jezusa, bo to czynił w szabat. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I dla- tego prześladowali Jezusa Judejczycy i szukali Go zabić bo te czynił w szabat |

[1)] Zob. <x>500 20:30</x> i ewangelie synoptyczne.
[2)] <x>500 5:18</x>; <x>500 7:1</x>